



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

85^e
SAISON
18-19

Présenté par



les FÊTES à L'OSM

PROGRAMME
de
CONCERT
DÉCEMBRE

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



offrir
L'OSM
en
CADEAU
un classique!

2 CONCERTS
AU CHOIX

à partir de

70\$*

3 CONCERTS
AU CHOIX

à partir de

100\$*

Pour les fêtes, faites plaisir à vos proches en leur offrant un moment musical magique à l'OSM! Choisissez parmi notre sélection de concerts, dont le *Requiem* de Mozart, les symphonies de Brahms, la *Symphonie fantastique* de Berlioz et plusieurs autres!

Chèques-cadeaux également disponibles!

osm.ca * 514 842-9951

* Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



LEXUS
SPINELLI
Lachine • Pointe-Claire

UN DESIGN SUPERBE.
DES PERFORMANCES EXALTANTES.

LA TOUTE NOUVELLE
LEXUS ES 2019

À partir de
49 645\$*



 **LEXUS**
VIVEZ L'EXCEPTIONNEL

LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC | 514 634-7177

POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-Claire QC | 514 694-0771

*Le prix affiché est pour le modèle ES 350 2019 et inclut les frais de transport et de préparation de 2 075\$. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus afin d'obtenir un devis détaillé.



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTREAL

NEW YORK

ATHENS

LONDON

LAS VEGAS

MIAMI

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

MAR. 4 DÉC
19H30

Présenté par :



SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU MARDI BMO

MER. 5 DÉC
19H30

Présenté par :



SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU MERCREDI ALFID

LA MESSE EN SI MINEUR DE BACH BACH'S MASS IN B MINOR

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

KENT NAGANO, chef d'orchestre / conductor

HÉLÈNE GUILMETTE, soprano

MARIE-NICOLE LEMIEUX, mezzo-soprano

JULIAN PRÉGARDIEN, ténor / tenor

PETER HARVEY, baryton / baritone

CHŒUR DE L'OSM

ANDREW MEGILL, chef de chœur / chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.

The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

CONTINUO

BRIAN MANKER, violoncelle / cello; ALI KIAN YAZDANFAR, contrebasse / double bass;

JEAN-WILLY KUNZ, orgue / organ

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Messe en si mineur, BWV 232 (110 min)

Mass in B minor, BWV 232

Les paroles sont aux pages 23 à 25. / The lyrics are on pages 23 to 25.

KYRIE

Kyrie eleison (Chœur / Chorus)

Christe eleison (Duo de soprano et alto / Soprano and alto duet)

Kyrie eleison (Chœur / Chorus)

GLORIA

Gloria in excelsis (Chœur / Chorus)

Et in terra pax (Chœur / Chorus)

Laudamus te (Aria d'alto / Alto aria)

Gratias agimus tibi (Chœur / Chorus)

Domine Deus (Duo de soprano et ténor / Soprano and tenor duet)

Qui tollis peccata mundi (Chœur / Chorus)

Qui sedes ad dexteram Patris (Aria d'alto / Alto aria)

Quoniam tu solus sanctus (Aria de basse / Bass aria)

Cum Sancto Spiritu (Chœur / Chorus)

• • • • •

ENTRACTE / INTERMISSION

Le carré coloré de la couverture a été créé à partir d'une perception synesthésique du *Messie* de George Frideric Handel.
The coloured square depicted on the cover originates in a synesthetic perception of George Frideric Handel's *Messiah*.

CREDO (SYMBOLUM NICENUM)

Credo in unum Deum (Chœur / Chorus)
Patrem omnipotentem (Chœur / Chorus)
Et in unum Dominum (Duo de soprano et alto / Soprano and alto duetto)
Et incarnatus est (Chœur / Chorus)
Crucifixus (Chœur / Chorus)
Et resurrexit (Chœur / Chorus)
Et in Spiritum Sanctum (Aria de basse / Bass aria)
Confiteor (Chœur / Chorus)
Et expecto (Chœur / Chorus)

SANCTUS (Chœur / Chorus)

OSANNA, BENEDICTUS, AGNUS DEI & DONA NOBIS PACEM

Osanna (Chœur / Chorus)
Benedictus (Aria de ténor / Tenor aria)
Osanna (Chœur / Chorus)
Agnus Dei (Aria d'alto / Alto aria)
Dona nobis pacem (Chœur / Chorus)

Concerts présentés dans le cadre du Festival Bach de Montréal
OSM, partenaire symphonique officiel

Concerts presented as part of the Montreal Bach Festival
OSM, official symphonic partner



Présenté par
 Hydro Québec

Découvrez nos forfaits
du temps des fêtes!

Partenaire de saison



offrir
L'OSM
en
CADEAU
un classique!

Chèques-cadeaux
également disponibles!

osm.ca

PRÉCONCERT À 18H30 / PRECONCERT AT 6.30 P.M.

MARC-ANDRÉ DORAN, orgue / organ

Programme du 4 décembre

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Clavier-Übung III, extraits / excerpts

Prélude en mi bémol majeur / in E-flat major, BWV 552/1

Choral « Dies sind die heil'gen zehn Gebot », BWV 678

Choral « Christ unser Herr zum Jordan kam », BWV 684

Fugue en mi bémol majeur / in E-flat major, BWV 552/2

Programme du 5 décembre

JOHANN SEBASTIAN BACH

Prélude et fugue en do majeur / in C major, BWV 545

Choral « Herr Jesu Christ, dich zu uns wend », BWV 655

Choral « Nun komm der Heiden Heiland », BWV 659

Choral « Wachet auf, ruft uns die Stimme », BWV 645

Prélude et fugue en sol majeur / in G major, BWV 541



MARC-ANDRÉ DORAN

ORGUE / ORGAN

Marc-André Doran touche l'orgue de l'église historique du Sault-au-Récollet depuis 1982. En tant que titulaire, il s'est occupé activement de la reconstruction de l'instrument en 1993, aux côtés de son ami, le regretté facteur d'orgues Hellmuth Wolff. La beauté de l'église et la poésie de cet orgue lui procurent une source constante d'inspiration et de stimulation dans sa démarche artistique. Né à Montréal en 1961, Marc-André Doran entreprend l'étude de l'orgue à l'âge de 14 ans au Conservatoire de musique de Montréal. En 1985, il remporte le 1^{er} prix du Concours d'exécution du Collège royal canadien des organistes. L'année suivante, il amorce un séjour de perfectionnement de trois ans en France. En 2001, un doctorat en interprétation de l'Université de Montréal vient clore la série de diplômes et de récompenses obtenus. Son amour profond pour la musique de Johann Sebastian Bach l'a amené à présenter au public montréalais l'intégrale de l'œuvre d'orgue avec son collègue Réal Gauthier (2005-2007). Il a également enregistré des *Sonates en trio* et la *Clavierübung III*. Comme concertiste, on a pu l'entendre au Canada et à l'étranger. Depuis 20 ans, Marc-André Doran travaille à la Société Radio-Canada comme artisan de la chaîne radio ICI Musique.

Marc-André Doran is the organist of the historic church of the Sault-au-Récollet since 1982. In this capacity, he was actively involved in the instrument's reconstruction in 1993, alongside his friend, the late organ builder Hellmuth Wolff. The beauty of the church and poetry of the organ are constant sources of inspiration and stimulation for his artistic approach. Born in Montreal in 1961, Marc-André Doran began studying the organ at the age of 14, at the Conservatoire de musique de Montréal. In 1985, he won First Prize at the Royal Canadian College of Organists' Performance Competition. The following year, he embarked on a three-year advanced training course in France. In 2001, he obtained his Doctorate in Performance from the Université de Montréal, crowning a series of diplomas and awards. His deep love for the music of Johann Sebastian Bach motivated him to curate a concert series in Montreal of the composer's complete works for organ, presented from 2005 to 2007 with colleague Réal Gauthier. Marc-André Doran has also made recordings of Bach's Trio Sonatas, as well as the *Clavier-Übung III*. He has performed in concert throughout Canada and abroad. For the past 20 years, Marc-André Doran has worked for the Société Radio-Canada's ICI Musique radio channel.

LES JEUX DU GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

Le Grand Orgue Pierre-Béique est un instrument d'esthétique française de 83 jeux et 6 489 tuyaux, répartis sur quatre claviers et pédalier.

THE STOPS OF THE GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

The Grand Orgue Pierre-Béique is an instrument in the French style with 83 stops and 6,489 pipes, spread out over four manuals (keyboards) and pedalboard.

Grand Orgue	(en pieds)	Positif <i>Expressif</i>	Pédale
Montre	16	Quintaton	16 Pédale
Montre	8	Principal	8 Montre
Bourdon	8	Bourdon	8 Soubasse *
Flûte harmonique	8	Flûte harmonique	8 Contrebasse
Prestant	4	Prestant	4 Montre
Flûte	4	Flûte à cheminée	4 Montre – Grand Orgue
Quinte	2 ^{2/3}	Nazard	2 ^{2/3} Soubasse
Doublette	2	Doublette	2 Bourdon *
Cornet V	8	Tierce	1 ^{3/5} Grande quinte *
Grand plein jeu	III-V	Larigot	1 ^{1/3} Octave
Fourniture	IV-V	Plein Jeu	IV Violoncelle *
Cymbale	III	Cymbale	IV Flûte *
Bombarde	16	Basson	16 Bourdon
Trompette	8	Trompette	8 Grande tierce *
		Cromorne	8 Quinte *
		Clairon	4 Grande septième *
		Trémolo	Octave
Grand Chœur			Flûte *
<i>Expressif</i>			Contre-bombarde
Bourdon *	16		Bombarde
Diapason **	8		Basson
Violon	8	Récit	Clarinette *
Voix céleste	8	<i>Expressif</i>	Trompette
Bourdon	8	Bourdon doux	16 Clairon
Grand nazard *	5 ^{1/3}	Diapason	
Octave **	4	Cor de nuit	
Violon *	4	Voix éolienne	
Flûte ouverte *	4	Flûte traversière	
Grande tierce *	3 ^{1/5}	Viole de gambe	
Nazard *	2 ^{2/3}	Voix céleste	
Septième *	2 ^{2/7}	Octave	
Quarte de nazard *	2	Flûte octaviante	
Tierce	1 ^{3/5}	Nazard harmonique	
Piccolo	1	Octavin	
Mixture **	III-V	Cornet V	
Clarinete *	8	Fourniture	
Trémolo		Cymbale	
Cor français **	8	Bombarde	
Trombone	16	Trompette harmonique	
Trompette harmonique	8	Hautbois	
Clairon harmonique	4	Voix humaine	
Cloches		Clairon harmonique	
		Trémolo	

* Extension vers le grave pour jeux expressifs à la Pédale

** Jeux haute pression, en boîte expressive séparée

**Merci d'avoir été des nôtres pendant
le Festival Bach Montréal 2018**



**La prochaine édition
du Festival se tiendra
du 22 novembre
au 7 décembre 2019**



**L'OSM et le
SIX Resto Lounge,
un accord parfait.**

Amateurs de musique classique profitez d'un verre de vin gratuit, sur présentation de votre billet de concert du jour, lorsque vous soupez avant ou après votre représentation.¹

Ouvert tous les jours, dès 17h

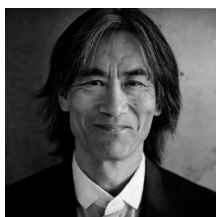
Pour réserver
514 809 0024
sixrestolounge.com

HYATT REGENCY MONTRÉAL
1255 Jeanne-Mance, niveau 6



**SIX
RESTO LOUNGE**

1. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre ou promotion. Voir votre serveur pour toutes les conditions.
Les marques de commerce HYATT et autres marques reliées sont des marques déposées de Hyatt Corporation ou de ses affiliés. © 2018 Hyatt Corporation. Tous droits réservés.



KENT NAGANO

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Kent Nagano est reconnu pour la clarté, l'élégance et l'intelligence de ses interprétations. Jouissant d'une solide réputation sur la scène internationale, il dirige un vaste répertoire allant du baroque à la création musicale d'aujourd'hui. Maestro Nagano est directeur musical de l'OSM depuis 2006. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique allemand de Berlin de 2000 à 2006 – il en est aujourd'hui chef honoraire –, de l'Opéra d'État de Bavière, à Munich, de 2006 à 2013, puis il est devenu chef invité principal de l'Orchestre symphonique de Göteborg, en Suède, en 2013. Depuis 2015, il est directeur musical de l'Opéra d'État et chef principal de l'Orchestre philharmonique de Hambourg.

Né en Californie, Kent Nagano a débuté sa carrière à l'Opéra de Boston avant d'être chef assistant de Seiji Ozawa à l'Orchestre symphonique de Boston. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique de Berkeley de 1978 à 2008, de l'Opéra national de Lyon de 1988 à 1998, chef invité associé du London Symphony Orchestra de 1990 à 1998, directeur musical du Hallé Orchestra, à Manchester, de 1991 à 2000, et chef principal de 2001 à 2004, puis directeur musical de l'Opéra de Los Angeles jusqu'en 2006. En tant que chef invité, maestro Nagano a dirigé les meilleurs orchestres du monde, notamment ceux de New York et de Vienne, le Chicago Symphony, le Staatskapelle de Dresde et l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, de même que de prestigieuses maisons d'opéra tels l'Opéra national de Paris, le Metropolitan Opera et le Semperoper de Dresde. À la tête de l'OSM, il a notamment remporté un Juno pour l'enregistrement *Beethoven : L'idéal de la Révolution française* (2008) et un prix Echo pour celui de *L'Aiglon* (2015).

Maestro Nagano a été nommé Commandeur de l'Ordre de Montréal, Grand officier de l'Ordre national du Québec et Compagnon des arts et des lettres du Québec, en plus d'avoir été décoré de la Médaille du service méritoire du gouverneur général du Canada.

Enregistrements récents avec l'OSM : *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho : Symphonie et créations pour orgue et orchestre* (Analekta, 2015); *Intégrale des Concertos pour violon de Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Tournées récentes avec l'OSM : Nunavik et Côte-Nord (septembre 2018); Cracovie et Salzbourg (juillet 2018); États-Unis (mars 2016); Chine et Japon (octobre 2014); Europe (mars 2014); et Amérique du Sud (avril-mai 2013).

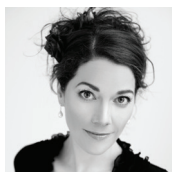
Kent Nagano is renowned for his clarity, elegance, and intelligence in performance. He enjoys a steadfast international reputation, engaging with a vast repertoire spanning the Baroque era to contemporary music. Maestro Nagano has been Music Director of the OSM since 2006. He served as Music Director of the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin – of which he is Honorary Conductor – from 2000 to 2006 and the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He is Principal Guest Conductor of the Gothenburg Symphony Orchestra (Sweden), since 2013. In 2015, he was appointed General Music Director of the Hamburg State Opera and Principal Conductor of the Hamburg Philharmonic Orchestra.

Born in California, Kent Nagano spent his early professional years at the Boston Opera and subsequently as Assistant Conductor to Seiji Ozawa at the Boston Symphony Orchestra. He was Music Director of the Berkeley Symphony Orchestra from 1978 to 2008, and of the Opera national de Lyon from 1988 to 1998. Maestro Nagano served as Associate Guest Conductor of the London Symphony Orchestra from 1990 to 1998, Music Director of Manchester's Hallé Orchestra from 1991 to 2000, Principal Conductor of the Los Angeles Opera from 2001 to 2004, and then Music Director of the latter institution up until 2006. Much in demand as a guest conductor, he has led the best orchestras in the world, including the New York and Vienna Philharmonic Orchestras, Chicago Symphony, Dresden Staatskapelle and Leipzig Gewandhaus Orchestra, as well as those of leading opera houses such as the Opéra national de Paris, Berlin State Opera, Metropolitan Opera, and Semperoper Dresden. Among his many awards, he won a Juno for his recording of *Beethoven: The Ideal of the French Revolution* (2008), and the Echo Prize for *L'Aiglon* (2015), both with the OSM.

Maestro Nagano was named Commander of the Ordre de Montréal, Grand Officer of the Ordre national du Québec, Companion of the Ordre des arts et des lettres du Québec, in addition to receiving the Governor General's Meritorious Service Medal.

Recent recordings with the OSM: *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho: Symphony and New Works for Organ and Orchestra* (Analekta, 2015); *Complete Violin Concertos of Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Recent tours with the OSM: Nunavik and Côte-Nord (September 2018); Krakow and Salzburg (July 2018); United States (March 2016); China and Japan (October 2014); Europe (March 2014); and South America (April-May 2013).



© Julien Faugère

HÉLÈNE GUILMETTE

SOPRANO

Saluée pour son timbre lumineux, sa musicalité raffinée et sa remarquable présence sur scène, la soprano québécoise Hélène Guilmette poursuit une brillante carrière internationale depuis qu'elle a décroché un 2^e prix au prestigieux Concours Reine Élisabeth de Belgique en 2004. À l'aise tant dans les œuvres baroques que dans les œuvres classiques et le répertoire français, elle a chanté dans les maisons d'opéra les plus prestigieuses du monde. Elle se produit régulièrement en récital et en concert. On a ainsi pu l'entendre au Concertgebouw d'Amsterdam, au Théâtre des Champs-Élysées de Paris, au Barbican Centre de Londres, au City Recital Hall de Sydney, au Roy Thomson Hall de Toronto, au Benaroya Hall de Seattle, au Carnegie Hall de New York, à la Maison symphonique de Montréal et au Palais Montcalm de Québec. Ses engagements l'ont amenée à travailler sous la direction des chefs Alain Altinoglu, Sylvain Cambreling, Ottavio Dantone, Mark Elder, Fabien Gabel, Bernard Labadie, Ludovic Morlot, Kent Nagano, Itzhak Perlman, Michel Plasson, Jac van Steen, Masaaki Suzuki et Jean-Marie Zeitouni, et ce, avec des orchestres de premier plan. Hélène Guilmette a enregistré des albums sur les étiquettes Decca, Harmonia Mundi, Alpha, ATMA Classique et Analekta, en plus d'un DVD paru chez Bel Air Classique. / Acclaimed for her luminous tone, refined musicianship, and remarkable stage presence, Quebec soprano Hélène Guilmette went on to lead a spectacular international career after winning Second Prize at the Queen Elisabeth Competition in Belgium in 2004. Equally comfortable in repertoires that span the Baroque to the Classical period, as well as the French repertoire, Hélène Guilmette has appeared on many of the world's most prestigious opera stages, and regularly performs in concert and recital. She has given performances at the Royal Concertgebouw in Amsterdam, Théâtre des Champs-Élysées in Paris, Barbican Centre in London, City Recital Hall in Sydney, Roy Thomson Hall in Toronto, Benaroya Hall in Seattle, Carnegie Hall in New York, the Maison symphonique de Montréal, and Palais Montcalm in Quebec City, under the batons of maestros Alain Altinoglu, Sylvain Cambreling, Ottavio Dantone, Mark Elder, Fabien Gabel, Bernard Labadie, Ludovic Morlot, Kent Nagano, Itzhak Perlman, Michel Plasson, Jac van Steen, Masaaki Suzuki, and Jean-Marie Zeitouni, among others. Her orchestral credits include appearances with the most famous orchestras. Hélène Guilmette is featured in various recordings on the Decca, Harmonia Mundi, Alpha, ATMA, and Analekta labels, and in a DVD recording for Bel Air Classique.



© Genevieve Leduc

MARIE-NICOLE LEMIEUX

MEZZO-SOPRANO

Que Marie-Nicole Lemieux brille aujourd'hui au firmament du chant mondial n'a rien de surprenant : la chanteuse, comme la femme, rayonne de cette aura qui n'appartient qu'aux plus grandes ! L'ampleur de sa voix et sa ligne magnifiquement tenue, alliées à une virtuosité sans faille, ainsi que son sens des nuances et du théâtre lui permettent de triompher dans divers répertoires. Elle poursuit une carrière internationale qui la mène sur les plus grandes scènes du monde, de Montréal à Zurich en passant par Toronto, Berlin, Londres, Madrid, Milan, Paris, Salzbourg et Vienne... Parallèlement à sa carrière à l'opéra, Marie-Nicole Lemieux est invitée à chanter le grand répertoire symphonique avec des orchestres prestigieux et des chefs de renom tels Paul Daniel, Fabien Gabel, Mikko Franck, Daniele Gatti, Paul Goodwin, Daniel Harding, Bernard Labadie, Antonio Pappano, Kent Nagano, John Nelson, Yannick Nézet-Séguin, Gianandrea Noseda, Michel Plasson et Jean-Christophe Spinosi. L'étendue de sa palette vocale en fait aussi une récitaliste hors pair, interprète des mélodies française et russe ainsi que de lieder. Sa discographie riche et variée a souvent été récompensée. La chanteuse a débuté en 2017 une collaboration avec Warner Classics. / It comes as no surprise that Marie-Nicole Lemieux has risen to the status of shining star of the world of art song and opera: on and off stage, she radiates the qualities that have made her a celebrity. The magnitude of her voice and beautifully held lines, combined with her flawless virtuosity and superb qualities of nuance and theatricality, have caused her to triumph in a variety of styles. Her international career has led her to the most renowned venues throughout the world, in Montréal, Toronto, Berlin, London, Madrid, Milan, Paris, Salzburg, Vienna, Zurich... In addition to her career in opera, Marie-Nicole Lemieux is a regular guest performer of the great symphonic repertoire with prestigious orchestras under renowned conductors as Paul Daniel, Fabien Gabel, Mikko Franck, Daniele Gatti, Paul Goodwin, Daniel Harding, Bernard Labadie, Antonio Pappano, Kent Nagano, John Nelson, Yannick Nézet-Séguin, Gianandrea Noseda, Michel Plasson, and Jean-Christophe Spinosi. The breadth of her vocal palette also qualifies her as an outstanding recitalist and celebrated performer of French *mélodies*, Russian art songs, and German lieder. Her rich and varied discography has garnered many awards; in 2017, she signed an exclusive contract with Warner Classics.



© Marco Borggreve

JULIAN PRÉGARDIEN

TÉNOR / TENOR

Né en 1984 à Francfort, Julian Prégardien a reçu sa première formation musicale au sein de la célèbre maîtrise de la cathédrale de Limbourg. Il a ensuite été admis à l'Opéra de Francfort où il a chanté de 2009 à 2013. Récemment, il a fait ses débuts au Festival d'Aix-en-Provence, à l'Opéra d'État de Hambourg et à l'Opéra d'État de Bavière. Il est régulièrement invité au Festival de Salzbourg où il a débuté, à l'été 2018, en jouant le rôle de Narraboth dans *Salomé* de Richard Strauss, une production mise en scène par Romeo Castellucci avec l'Orchestre philharmonique de Vienne dirigé par Franz Welser-Möst. Il est considéré comme l'un des plus célèbres chanteurs dans le rôle de l'Évangéliste des *Passions* de Bach. Au cours de la saison 2018-2019, Julian Prégardien donnera des récitals de lieder avec les pianistes Kristian Bezuidenhout, Martin Helmchen, Éric le Sage et Lars Vogt. En 2017, il a été engagé comme professeur de chant à la Hochschule für Musik und Theater de Munich. / Born in Frankfurt in 1984, Julian Prégardien received his early musical training as a member of the famous boys' choir of Limburg Cathedral. He pursued his career as a member of the Frankfurt Opera from 2009 to 2013. In recent years, he has made debuts at the Festival of Aix-en-Provence, Hamburgische Staatsoper, and Bayerische Staatsoper, and this summer gave his first performance at the Salzburg Festival in the role of Narraboth, in a production of Richard Strauss' *Salome* staged by Romeo Castellucci, with the Vienna Philharmonic conducted by Franz Welser-Möst. Prégardien is one of the most sought-after singers for the role of the Evangelist in the Passions of J. S. Bach. Throughout the 2018–2019 season, Prégardien will give several recitals of lieder with pianists Kristian Bezuidenhout, Martin Helmchen, Éric le Sage, and Lars Vogt, among others. In November 2017, he was appointed Professor of Voice at the Hochschule für Musik und Theater in Munich.



PETER HARVEY

BARYTON / BARITONE

Partout dans le monde, Peter Harvey est reconnu pour son aisance à rendre le caractère intime et expressif de la musique de Bach. Avec les chefs Sir John Eliot Gardiner, Philippe Herreweghe et Paul McCreesh, entre autres, il a enregistré les principales œuvres vocales ainsi qu'un grand nombre de cantates du compositeur. Ces enregistrements, auxquels s'ajoutent ceux des œuvres de Handel, Purcell et de plusieurs compositeurs baroques français, forment le noyau de sa discographie, laquelle compte environ 150 titres du répertoire couvrant huit siècles de musique. Plusieurs de ces réalisations ont été saluées par des récompenses prestigieuses, notamment l'album du *Requiem* de Fauré avec l'Orchestre symphonique de Berne, dirigé par Michel Corboz, qui a remporté le Choc de l'année 2007 du *Monde de la musique*, et un prix Grammy pour *La Création* de Haydn avec le Gabrieli Consort. Peter Harvey entretient des liens étroits de collaboration avec le Concerto Copenhagen, l'Orchestre de l'âge des Lumières, l'Akademie für Alte Musik Berlin, le Freiburger Barockorchester, le Mahler Chamber Orchestra, Tafelmusik de Toronto, l'Ensemble Pygmalion, l'Orchestre de la fondation Gulbenkian, l'Orchestre symphonique de la Radiodiffusion bavaroise, l'Orchestre philharmonique de Rotterdam et l'Orchestre de chambre des Pays-Bas. Il a fait ses études musicales au Magdalen College de l'Université d'Oxford et à la Guildhall School of Music and Drama de Londres. / Peter Harvey is renowned internationally for the effortless intimacy, expressiveness, and beauty of his performances of the music of J.S. Bach. He has made recordings of all the composer's major vocal works as well as many of his cantatas, in collaboration with conductors Sir John Eliot Gardiner, Philippe Herreweghe, and Paul McCreesh, among others. Along with his other recordings of works by Handel, Purcell, and several French Baroque composers, Peter Harvey's recordings of Bach's *œuvre* are the core of his discography, which comprises roughly 150 titles featuring repertoire spanning eight centuries. Several of these titles have received prestigious awards, notably a recording of Fauré's *Requiem* with the Orchestre symphonique de Berne under Michel Corboz, which won *Le monde de la musique*'s Choc de l'année for 2007, and a Grammy Award-winning recording of Haydn's *The Creation* with the Gabrieli Consort. Peter Harvey maintains engagements with Concerto Copenhagen, the Orchestra of the Age of Enlightenment, Akademie für Alte Musik Berlin, Freiburger Barockorchester, the Mahler Chamber Orchestra, Tafelmusik in Toronto, Ensemble Pygmalion, the Gulbenkian Orchestra, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, Rotterdam Philharmonic, and Nederlands Kamerorkest. He completed his music studies at Magdalen College, the University of Oxford, and at the Guildhall School of Music and Drama in London.

LE CHŒUR DE L'OSM



ANDREW MEGILL

CHEF DE CHŒUR DE L'OSM / OSM CHORUS MASTER

Andrew Megill est l'un des meilleurs chefs de chœur de sa génération. Son répertoire, exceptionnellement vaste, s'étend de la musique ancienne à la musique contemporaine. Il a préparé des chœurs pour l'American Symphony, le Cleveland Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Dresde, le National Symphony et le New York Philharmonic, en plus d'avoir collaboré avec des chefs d'orchestre tels Pierre Boulez, Charles Dutoit, Rafael Frühbeck de Burgos, Alan Gilbert, Kurt Masur et Kent Nagano. Directeur des activités chorales à l'University of Illinois, il est chef associé et directeur des programmes chorals au Carmel Bach Festival, en plus d'être directeur artistique de l'ensemble Fuma Sacra. Il a enseigné au Westminster Choir College et a été chef invité au Yale Institute of Sacred Music. Diffusé par PRI et la BBC, son travail peut être entendu sur plusieurs enregistrements, dont ceux du *Psaume* de Magnussen (Albany Records), des *Messes* de Haydn (Naxos) et d'œuvres de Caleb Burhans (Cantaloupe).

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.

Andrew Megill is recognized as one of the leading choral conductors of his generation, known for his unusually wide-ranging repertoire, extending from early music to newly-composed works. He has prepared choruses for the American Symphony, the Cleveland Orchestra, the Dresden Philharmonic, the National Symphony and the New York Philharmonic, and he has worked with conductors such as Pierre Boulez, Charles Dutoit, Rafael Frühbeck de Burgos, Alan Gilbert, Kurt Masur and Kent Nagano. He is Director of Choral Activities at the University of Illinois and serves as Associate Conductor and Director of Choral Activities of the Carmel Bach Festival, as well as Artistic Director of the ensemble Fuma Sacra. He taught at Westminster Choir College and has been a Guest Conductor for the Yale Institute of Sacred Music. Broadcast by PRI and the BBC, his work can be heard on numerous recordings, including those of Magnussen's *Psalm* (Albany Records), Haydn's *Masses* (Naxos), and works by Caleb Burhans (Cantaloupe).

The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

PIERRE MCLEAN, pianiste-répétiteur / rehearsal pianist

SOPRANOS

MARIE-NOËL DAIGNEAULT
FRÉDÉRIQUE DROLET
GERDA FINDEISEN
MEGHAN FLEET
SARAH HALMARSON
MARJOLAINE HORREAUX
MARIE MAGISTRY
STEPHANIE MANIAS
FRÉDÉRIKA PETIT-HOMME
ANNE SAINT-DENIS
BRONWYN THIES-THOMPSON
DOROTHÉA VENTURA

ALTOS

MAUDE CÔTÉ-GENDRON
CHARLOTTE CUMBERBIRCH
GHISLAINE
DESCHAMBAULT
ELIZABETH EKHOLM
MARIE-JOSÉE GOYETTE
KRISTIN HOFF
JOSÉE LALONDE
SANDRA SIMARD
BÉATRICE STOKLAS
ANGÈLE TRUDEAU
DANIELLE ALISON
VAILLANCOURT
MEAGAN ZANTINGH

TÉNORS

MATHIEU ABEL
BERNARD CAYOQUETTE
MARCEL DE HÊTRE
PHILIP DUTTON
MICHELLÉONARD
DAVID MENZIES
ARTHUR TANGUAY-LABROSSE
SIMON-CHARLES
TREMBLAY-BÉCHARD

BASSES

DAVID BENSON
PASCAL GERMAIN-BERARDI
JOHN GIFFEN
CLAUDE GRENIER
CLAYTON KENNEDY
WILLIAM KRAUSHAAR
NORMAND RICHARD
YVES SAINT-AMANT
CLERMONT TREMBLAY

KENT NAGANO, directeur musical / music director

ADAM JOHNSON, chef en résidence / conductor-in-residence, 2018-2019

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

SIMON LECLERC, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS
violon solo / concertmaster
ANDREW WAN^{1,2}
violon solo / concertmaster
OLIVIER THOUIN²
violon solo associé /
associate concertmaster
MARIANNE DUGAL²
2^e violon solo associé /
2nd associate concertmaster
RAMSEY HUSSER
2^e assistant / 2nd assistant
MARC BÉLIVEAU
MARIE DORÉ
SOPHIE DUGAS²
MARIE LACASSE²
ARIANE LAJOIE
JEAN-MARC LEBLANC
INGRID MATTHIESSEN
MYRIAM PELLERIN
SUSAN PULLIAM
JEAN-SÉBASTIEN ROY

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ
solo / principal
MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE²
associé / associate
BRIGITTE ROLLAND
1^{er} assistant / 1st assistant
JOSHUA PETERS
2^e assistant / 2nd assistant
ÉLIANE CHAREST-BEAUCHAMP
ANN CHOW
MARY ANN FUJINO
Parrainée par Kenzo Ingram
Dingemans / The Kenzo
Ingram Dingemans Chair
JOHANNES JANSONIUS
JEAN-MARC LECLERC
ISABELLE LESSARD
ALISON MAH-POY
KATHERINE PALYGA
MONIQUE POITRAS
DANIEL YAKMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP
solo / principal
VICTOR FOURNELLE-BLAIN²
associé / associate
JEAN FORTIN
1^{er} assistant / 1st assistant
CHARLES PILON
2^e assistant / 2nd assistant
CHANTALE BOIVIN
SOFIA GENTILE
DAVID QUINN
NATALIE RACINE
ROSE SHAW

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²
solo / principal
ANNA BURDEN
associé / associate
TAVI UNGERLEIDER
1^{er} assistant / 1st assistant
KAREN BASKIN
GENEVIÈVE GUIMOND
SYLVIE LAMBERT
GERALD MORIN
SYLVAIN MURRAY²
PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI KIAN YAZDANFAR
solo / principal
ERIC CHAPPELL
assistant
JACQUES BEAUDOIN
SCOTT FELTHAM
PETER ROSENFELD
ÉDOUARD WINGELL

FLûTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS
solo / principal
ALBERT BROUWER
associé par intérim /
interim associate
DENIS BLUTEAU
2^e flûte / 2nd flute
DANIÈLE BOURGET
piccolo par intérim /
interim piccolo

HAUTOBOIS / OBOES

THEODORE BASKIN
solo / principal
VINCENT BOILARD
associé / associate
ALEXA ZIRBEL
2^e hautbois / 2nd oboe
PIERRE-VINCENT PLANTE
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE
solo / principal
ALAIN DESGAGNÉ
associé / associate
MICHAEL DUMOUCHEL
2^e et clarinette en mi bémol
2nd and E-flat clarinet
ANDRÉ MOISAN
clarinette basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE
solo / principal
MATHIEU HAREL*
associé / associate
MARTIN MANGRUM
2^e basson, associé par
intérim en 2018-2019 /
2nd bassoon, acting Associate
in 2018-2019
ALEXANDRA EASTLEY
2^e basson par intérim /
interim 2nd bassoon
MICHAEL SUNDELL
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

JOHN ZIRBEL
solo / principal
DENYS DEROME
associé / associate
CATHERINE TURNER
2^e cor / 2nd horn
NADIA CÔTÉ
4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO
solo / principal
JEAN-LUC GAGNON
2^e trompette / 2nd trumpet
CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX
solo / principal
VIVIAN LEE
2^e trombone / 2nd trombone
PIERRE BEAUDRY
trombone basse solo /
principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO
solo / principal
HUGUES TREMBLAY
associé / associate

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉ
solo / principal
HUGUES TREMBLAY
ANDRÉ DUFOUR
intérim / interim

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ
solo / principal
parrainée par monsieur François Schubert,
en mémoire de son épouse madame
Marie Pineau / sponsored by Mr
François Schubert, in loving memory
of Mrs Marie Pineau

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Antonio Stradivarius 1716 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrette, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, l'alto Jean-Baptiste Vuillaume 1861 de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont généreusement prêtés par Canimex. / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marianne Dugal's 1716 Antonio Stradivarius violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrette's 1700 Carlo Tononi violin, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Victor Fournelle-Blain's 1861 Jean-Baptiste Vuillaume viola, Brian Manker's c.1728-1730 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow as well as Sylvain Murray's Domenico Montagnana 1734 cello and c.1950 Louis Gillet bow are generously loaned by Canimex.

* En congé pour la saison 2018-2019 / On leave for the 2018-2019 season



Vivez la différence GDI

UN SERVICE IMPECCABLE. TOUS LES JOURS.

- ❖ Hygiène et propreté
- ❖ Qualité de l'air
- ❖ Décontamination
- ❖ Optimisation des équipements techniques
- ❖ Restauration après sinistre

gdi.com

« La sécurité est une priorité pour moi,
ça me permet de faire un meilleur travail. »

— Mathieu, superviseur

GDI  Services
aux immeubles

RAYONNEMENT NATIONAL. PORTÉE LOCALE.

CONTACTEZ-NOUS AUJOURD'HUI POUR VIVRE LA DIFFÉRENCE GDI

MONTREAL — 695, 90^e Avenue, LaSalle (Québec) H8R 3A4 ☎ 514 368-1504
QUÉBEC — 1375, Frank-Carrel, bur. 16, Québec (Québec) G1N 2E7 ☎ 418 688-1172

JOHANN SEBASTIAN BACH

Né à Eisenach, le 21 mars 1685 – Mort à Leipzig, le 28 juillet 1750

Messe en si mineur / Mass in B minor, BWV 232

La monumentale *Messe en si mineur* qu'acheva dans les dernières années de sa vie Johann Sebastian Bach dépasse en ampleur et surpasse en qualité musicale tout ce qui avait été fait jusque-là dans le genre religieux. Mais, comme le rappelait le directeur des *Bach-Archiv* Christoph Wolf, une aura de mystère entoure sa genèse, car « nous ne savons pour quelle occasion Bach l'aurait composée, ni quel patron aurait pu la commander, ni si l'œuvre intégrale fut donnée en concert avant la mort du compositeur en 1750 ».

« Donc, conclut Wolf, la dernière composition chorale de Bach est sous plusieurs aspects la contrepartie vocale de *L'art de la fugue*, l'autre versant de l'héritage qu'aura voulu laisser le compositeur dans ses derniers jours. Plus que toute autre œuvre de Bach, la *Messe en si mineur* représente la somme de son écriture pour la voix, non seulement par la variété des styles, des procédés compositionnels et de la palette sonore, mais aussi par le haut degré de polissage technique. La *Messe* offre une panoplie complète de l'art de la composition musicale, avec un souffle et une profondeur qui trahissent à la fois une fine perspicacité théorique et une compréhension globale de l'histoire de la musique, particulièrement dans l'usage des anciens et nouveaux styles. Tout comme la doctrine théologique survécut à travers les siècles dans les mots de l'ordinaire de la messe, la puissante et majestueuse mise en musique qu'en fit Bach dans cette œuvre préserve le crédo musical et artistique de son créateur pour la postérité¹. »

Il peut paraître incongru que celui en qui l'on voit le plus illustre représentant de la musique luthérienne ait choisi l'ordinaire de la messe catholique comme texte de son œuvre-somme dans le domaine vocal religieux. À part un intermède de cinq ans à la cour de Köthen, l'essentiel de la vie professionnelle de Bach fut consacré à la musique d'église luthérienne et de manière plus intense, de 1723 à sa mort en 1750, alors qu'il était cantor à Leipzig, seconde ville de l'électorat de Saxe, après Dresde, sa capitale. Dans cet important centre universitaire et d'édition qu'était Leipzig, Bach occupait le poste de cantor de Saint-Thomas et sa première tâche était de voir chaque semaine à l'organisation de la musique des deux principales églises de la ville, Saint-Thomas et Saint-Nicolas. Selon sa *Nécrologie*, il aurait fourni à cet effet un ensemble de « cinq années entières de cantates pour tous les dimanches et jours de fête [...], cinq *Passions* dont une à deux chœurs »², et quelques autres pages parmi

Johann Sebastian Bach's monumental Mass in B minor, completed in the last years of his life, exceeds in scope and surpasses in musical quality all that had been written until then in terms of sacred musical genres. This peerless masterpiece is also shrouded in mystery, as *Bach-Archiv* director Christoph Wolff remarked in relation to the work's origin: "We know of no occasion for which Bach would have written the B-minor Mass, nor any patron who might have commissioned it, nor any performance of the complete work before 1750."

"Thus," Wolf concludes, "Bach's last choral composition is in many respects the vocal counterpart to *The Art of Fugue*, the other side of the composer's musical legacy. Like no other work of Bach's, the B-minor Mass represents a summary of his writing for voice, not only in its variety of styles, but also in its high level of technical polish. The Mass offers a full panoply of the art of musical composition, with a breadth and depth betraying not only theoretical perspicacity but also a comprehensive grasp of music history, particularly in its use of old and new styles. Just as theological doctrine survived over the centuries in the works of the Mass, so Bach's mighty setting preserved the musical and artistic creed of its creator for posterity."¹

It may strike one as incongruous that Bach, the most illustrious exponent of Lutheran church music, would choose the Catholic mass Ordinary as the text of his crowning, aggregate accomplishment in the domain of sacred vocal music. Apart from a five-year assignment as Kapellmeister for the Calvinist court at Köthen, most of Bach's professional life was devoted to Lutheran church music, and most intensively from 1723 until his death in 1750, when he served as Cantor in Leipzig, an important university and publishing centre, the second city in importance in the Electorate of Saxony after Dresden, its capital. The first term of Bach's tenure as Cantor of St. Thomas Church was to see to the weekly production of music in Leipzig's two main churches, St. Thomas and St. Nicolas. According to Bach's obituary, he was responsible for providing "five full annual cycles of church pieces, for all the Sundays and holidays [...] five passions, of which one is for double chorus"² and several other scores, among them four *brevis* or "Lutheran" masses in Latin, so-called because they are limited to a Kyrie and Gloria.

Contrary to a widespread belief that persists to this day, when introducing his Reform at the beginning of the 16th century, Luther did not entirely reject the Latin

¹ Christoph Wolf, *Johann Sebastian Bach, the Learned Musician*, New York, Norton, 2001, p. 441-42.

² Cité dans Gilles Cantagrel, *Bach en son temps*, Paris, Fayard, 1997, p. 475. / Cited in Hans T. David and Arthur Mendel, *The New Bach Reader: A Life of Johann Sebastian Bach in Letters and Documents*, revised and augmented by Christoph Wolff, New York, Norton, 1998, p. 304.

lesquelles quatre messes en latin dites « brèves » ou « luthériennes » se limitant aux *Kyrie* et *Gloria*.

Contrairement à une idée encore répandue, lorsqu'il entreprit sa réforme au début du XVI^e siècle, Luther ne rejeta pas entièrement la messe latine en contrepoint savant. Pour rendre la parole de Dieu plus accessible aux fidèles, il avait effectivement remplacé le latin par l'allemand et privilégié des chorals simplement harmonisés afin que tous puissent chanter au cours de l'office. Encore à l'époque de Bach, il arrivait que pour certaines circonstances, comme les grandes fêtes liturgiques, on mette en musique des sections de la messe traditionnelle en latin. En témoigne le *Sanctus* de la *Messe en si mineur*, que Bach avait originellement écrit dès 1724 pour la célébration de Noël.

Le but des imposants *Kyrie* et *Gloria*, composés au printemps 1733, qui allaient plus tard former les deux premières sections de la *Messe en si mineur*, fut d'un autre ordre. Auguste II dit « le Fort », qui était à la fois prince-électeur de Saxe et roi de Pologne, venait de mourir le 1^{er} février. Quelque 35 ans plus tôt, pour accéder au trône de Pologne, ce dernier s'était converti au catholicisme et, contrairement à Leipzig où seul le culte luthérien était toléré, Dresde avait fait en sorte que les deux communautés, catholique et protestante, puissent coexister de manière pacifique. Au lendemain du décès du prince-électeur, un deuil de six mois fut décrété, interdisant entre autres toute musique à travers l'électorat, y compris à l'église. Bach se trouva donc libéré de ses obligations dominicales et, sachant que l'hériter Auguste III était un fervent mélomane, entreprit de composer une œuvre qui pourrait faire montre de son art dans l'espoir d'une amélioration de son statut et de ses conditions de travail qu'il jugeait insatisfaisantes à Leipzig. En choisissant le diptyque *Kyrie* et *Gloria*, il opta pour une œuvre qui pouvait tout autant convenir aux catholiques qu'aux protestants de la capitale.

Dans une lettre accompagnant l'envoi, Bach précise les motivations de son geste : « J'offre avec la plus profonde dévotion à Votre Royale Majesté le présent exemple de la science que j'ai pu acquérir dans la *musique*³ [...]. Depuis quelques années, j'ai eu et j'ai encore la *direction* de la *musique* dans les deux principales églises de Leipzig, situation dans laquelle j'ai subi divers affronts immérités et, en outre, la diminution des *accidentia* attachés à ces fonctions, choses qui cesseraient si Votre Majesté me faisait la grâce de me conférer le titre de membre de la *chapelle* de Sa cour⁴. »

the 16th century, Luther did not entirely reject the Latin mass, nor did he turn away from its music by considering it to be mostly elitist and erudite counterpoint. It is true that, to make the word of God more accessible to the laity, he did replace Latin texts with texts in the German vernacular, and privileged chorales with simple harmonies that could be sung by all worshippers attending a service. In Bach's time, however, sections of the traditional Latin mass were still being celebrated and set to music for specific occasions, such as major liturgical feasts. One example is the *Sanctus* of Bach's Mass in B minor, which he originally wrote in 1724 for use within the reformed Christmas service.

Bach composed the imposing *Kyrie* and *Gloria*, later to become the first two sections of his Mass in B minor, in the spring of 1733. His goal was entirely different from one of musically purveying sacred teachings. Augustus II, "the Strong" who had simultaneously served as Prince-Elector of Saxony and King of Poland, had recently died on the 1st of February. When he had acceded to the throne of Poland some 35 years earlier, Augustus had converted to Catholicism, which can be explained by the fact that both Catholic and Protestant rites were tolerated in the capital city of Dresden, his seat of power. Thus, unlike Leipzig where only Lutheran worship prevailed, both communities could coexist harmoniously in Dresden, supported by the Elector's more open personal religious culture. The day after the death of the Prince-Elector, a six-month mourning period was decreed, prohibiting, among other things, any public music-making throughout the Electorate, and that included church music. Bach suddenly found himself absolved of his Sunday duties and, knowing that the Elector's heir, Augustus III was a fervent music lover, undertook to compose a work that would showcase his art and perhaps improve his status and working conditions, which he found to be unsatisfactory in Leipzig. He chose to submit the dual tableau of the *Kyrie* and *Gloria*, appealing to both Catholics as Protestants in the capital.

In a letter addressed to the new Elector accompanying his work, Bach clarifies the motives behind his gesture: "In deepest Devotion I present to your Royal Highness this small product of that science which I have attained in *Musique*,³ [...]. For some years and up to the present moment, I have held the *Directorium* of the Music in the two principal churches in Leipzig, but have innocently had to suffer one injury or another, and on occasion also a diminution of the fees accruing to me in this office; but these injuries would disappear altogether if Your Royal Highness would grant me the favour of conferring upon me a title of Your Highness's Court Capella."⁴

³ Les mots en italique sont en français ou en latin dans l'original allemand. / Words in italics appear in French or Latin in the original German letter.

⁴ Cité dans Gilles Cantagrel, *Bach en son temps*, Fayard, 1997, p. 203. / Cited in George B. Stauffer, *Bach, the Mass in B Minor: The Great Catholic Mass*, New Haven, Connecticut, Yale University Press, 2003, p. 33–4.

Cette lettre est datée du 27 juillet 1733, autrement dit de la semaine suivant la levée du deuil. Mais Auguste III avait à ce moment d'autres préoccupations. Un autre prétendant au trône s'opposait à lui, ce qui entraîna un alignement des divers États européens en deux clans et déboucha en septembre sur la guerre de Succession de Pologne. Ce n'est qu'après avoir vaincu ses adversaires qu'Auguste III put enfin revenir en 1736 à la gestion quotidienne des affaires courantes. Bach reçut alors le titre honorifique qu'il espérait, mais on ne sait trop si cela rendit ses dernières années à Leipzig un peu plus douces.

C'est probablement vers 1745 que Bach décida de reprendre ce diptyque et de le compléter en y ajoutant le *Credo*, le *Santus*, l'*Osanna* et l'*Agnus Dei*. Comme les compositeurs de l'époque le faisaient souvent, pour achever ce *magnum opus*, il puisa plusieurs éléments dans ce qu'il considérait avoir fait de mieux auparavant. Par exemple, dans le chœur suivant la *sinfonia* d'ouverture de l'une de ses premières cantates (BWV 12, datant de 1714), il avait illustré de manière tragique et magistrale, par un contrepoint chromatique exacerbé, les mots décrivant la douleur des fidèles face à la Passion du Christ : *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen, Angst und Not, sind der Christen Tränenbrot, die das Zeichen Jesu tragen* (Pleurs, lamentations, tourments, découragement, angoisse et détresse, voilà le pain noir des chrétiens, qui portent le fardeau de Jésus). Au cœur du *Credo* de sa *Messe en si mineur*, Bach reprit en la signifiant cette saisissante page chorale pour ne souligner cette fois qu'un seul mot, le mot-clé de la foi chrétienne, celui qui désigne la cause de l'affliction des fidèles qu'évoquait le chœur de la cantate composée quelque 30 ans plus tôt. Et ce mot est : *Crucifixus*.

Le manuscrit de la *Messe en si mineur* fut acquis en 1806 par l'éditeur zurichois Hans Georg Nägeli, mais l'édition complète ne devait finalement paraître qu'en 1845 et une première audition aurait eu lieu en Allemagne en 1859⁵. En 1817, Nägeli avait toutefois annoncé une prochaine édition en présentant cette messe de Bach comme « la plus grande œuvre musicale de tous les temps et de tous les peuples »⁶. Malgré ce qui a suivi, que ce soit la *Neuvième* de Beethoven, le *Ring* de Wagner ou encore la *Symphonie des mille* de Mahler, plusieurs mélomanes partagent sans doute encore aujourd'hui cet avis.

This letter is dated July 27, 1733; in other words, it was written the week following the lifting of the sixth-month ban on music. At that time, however, Augustus III had far more pressing concerns: another contender to the throne had challenged him and an alignment of the various European states in two opposing sides culminated in September, in the War of Polish Succession. Only after defeating his opponents was Augustus III finally able, in 1736 to see to the day-to-day management of affairs. Bach finally was granted the honorary title he had hoped for, but it is unclear whether this contributed to improving his lot during his final years in Leipzig.

It was likely around 1745 that Bach decided to take this Kyrie and Gloria diptych and complete it by adding the Credo, Sanctus, Osanna, and Agnus Dei. As composers in his time often did, to complete his *magnum opus* he drew on several elements from what he considered to be his best work. For example, in the chorus following the opening Sinfonia of one of his early cantatas (BWV 12, which dates to 1714), Bach had masterfully illustrated, in arrestingly sombre and tragedy-filled chromatic counterpoint, various words describing the faithful Christian's grief at the Passion of Christ: *Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen, Angst und Not, sind der Christen Tränenbrot, die das Zeichen Jesu tragen* (Weeping, lamentation, worry, despair, anguish, and trouble are the Christian's bread of tears, that bear the marks of Jesus). For the Credo of his Mass in B minor, Bach took this captivating chorus, changing it to render only one, key word of the Christian faith, a word that evokes the ultimate cause of the faithful's affliction as it was heard in the chorus of the cantata composed some 30 years earlier. This word is: *Crucifixus*.

Zurich publisher Hans Georg Nägeli acquired the manuscript of Bach's Mass in B minor in 1806, but the complete edition was finally to be published only in 1845, while its first performance followed, in Germany, in 1859.⁵ In 1817, however, Nägeli announced a new forthcoming edition, affirming Bach's Mass to be "the greatest musical artwork of all times and all peoples."⁶ Even given the many symphonic and choral masterpieces that came after – Beethoven's Ninth, Wagner's *Ring Cycle* or Mahler's "Symphony of a Thousand," music lovers today widely continue to share Nägeli's opinion.

© Guy Marchand

© Traduction anglaise par Le Trait juste

⁵ Edmond Lemaître (dir.), *Guide de la musique sacrée et chorale, l'âge baroque (1600-1745)*, Paris, Fayard, 1992, p. 127.

⁶ Traduit de l'anglais / Cited in George B. Stauffer, *Bach, the Mass in B Minor: The Great Catholic Mass*, New Haven, Connecticut, Yale University Press, 2003, p. ix.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

BILLETS
À PARTIR DE

46\$

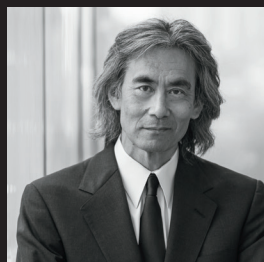
Taxes en sus

LE 7^e ART et BRAHMS

Venez prendre part à une programmation festive et originale de quatre concerts en quatre jours présentant l'intégrale des symphonies de Brahms.



André Moisan, clarinette basse



Kent Nagano, chef d'orchestre



Veronika Eberle, violon



Rudolf Buchbinder, piano

La 1^{re} Symphonie 7 FÉVRIER

Parfois surnommé « 10^e *Symphonie* de Beethoven », on considéra que cet opus témoignait d'une reprise du flambeau des grandes œuvres symphoniques.

La 2^e Symphonie 8 FÉVRIER

Séduisante dès les premières mesures et présentant une facette plus classique du compositeur.

La 3^e Symphonie 9 FÉVRIER

Le succès de la 3^e *Symphonie* de Brahms se ressentit jusqu'en Amérique. Bien qu'évoquant une pléthore de sentiments, un certain héroïsme s'élève de l'œuvre, particulièrement dans le mouvement initial.

La 4^e Symphonie 10 FÉVRIER

Ultime œuvre orchestrale de Brahms, la 4^e *Symphonie* contient toute la fougue et les tourments du compositeur.

En vente maintenant
osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



JOHANN SEBASTIAN BACH

Messe en si mineur / Mass in B minor, BWV 232

KYRIE

Kyrie eleison (Chœur / Chorus)

Lord have mercy!	Kyrie eleison!	Seigneur, prends pitié!
------------------	----------------	-------------------------

Christe eleison (Duo de soprano et alto / Soprano and alto duet)

Christ have mercy!	Christe eleison!	Christ, prends pitié!
--------------------	------------------	-----------------------

Kyrie eleison (Chœur / Chorus)

Lord have mercy!	Kyrie eleison!	Seigneur, prends pitié!
------------------	----------------	-------------------------

GLORIA

Gloria in excelsis (Chœur / Chorus)

Glorify to God on high,	Gloria in excelsis Deo,	Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
-------------------------	-------------------------	---------------------------------------

Et in terra pax (Chœur / Chorus)

And on earth peace to men of good will.	Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.	Et sur la terre paix aux hommes de bonne volonté.
---	---	---

Laudamus te (Aria d'alto / Alto aria)

We praise thee. We bless thee. We adore thee. We glorify thee.	Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.	Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions.
--	--	--

Gratias agimus tibi (Chœur / Chorus)

We give thanks to thee for thy great glory.	Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.	Nous te remercions grâce pour ton immense gloire.
---	--	---

Domine Deus (Duo de soprano et ténor / Soprano and tenor duet)

O Lord God, heavenly king, God the Father almighty, O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ most high. Lord God, Lamb of God, Son of the Father.	Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite Jesu Christe, altissime. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.	Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant! Seigneur, Fils unique, Jésus Christ Très-Haut! Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Père!
--	--	---

Qui tollis peccata mundi (Chœur / Chorus)

That takest away the sins of the world, have mercy on us. That takest away the sins of the world, receive our prayer.	Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.	Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous. Toi qui portes les péchés du monde, reçois notre prière.
---	--	---

Qui sedes ad dexteram Patris (Aria d'alto / Alto aria)

That sittest at the right hand of the Father, have mercy on us.	Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.	Toi qui sièges à la droite du Père, prends pitié de nous.
---	---	---

Quoniam tu solus sanctus (Aria de basse / Bass aria)

For thou alone art holy, Thou alone art the Lord, Thou alone art most high, Jesus Christ,	Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe,	Car toi seul es saint; toi seul es Seigneur, toi seul es le Très-Haut, Jésus Christ,
---	--	--

Cum Sancto Spiritu (Chœur / Chorus)

With the Holy Ghost In the glory of God the Father. Amen.	Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.	Avec le Saint Esprit dans la gloire de Dieu le Père. Amen.
---	---	--

TEXTE CHANTÉ

CREDO (Symbolum Nicenum)

Credo in unum Deum (Chœur / Chorus)

I believe in one God,

Credo in unum Deum,

Je crois en un seul Dieu,

Patrem omnipotentem (Chœur / Chorus)

The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible.

Patrem omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus.

Le Père tout puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.

Et in unum Dominum (Duo de soprano et alto / Soprano and alto duetto)

And I believe in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Born of the Father beyond all ages. God of God, Light of Light, true God of true God. Begotten, not made, of one substance with the Father, by whom all things were made, who for us men and for our salvation came down from heaven.

Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de cælis.

Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles. Il est Dieu né de Dieu, lumière née de la lumière, vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, consubstantiel au Père, et par qui tout a été fait. Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel.

Et incarnatus est (Chœur / Chorus)

And he became flesh by the Holy Spirit of the Virgin Mary: and was made man.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.

Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie et s'est fait homme.

Crucifixus (Chœur / Chorus)

He was also crucified for us, suffered under Pontius Pilate, and was buried.

Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato passus, et sepultus est.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Et resurrexit (Chœur / Chorus)

And on the third day he rose again, according to the Scriptures. He ascended into heaven and sits at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead. And of his kingdom there will be no end.

Et resurrexit tertia die, secundum scripturas, et ascendit in cælum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis.

Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, et il monta au ciel; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts, et son règne n'aura pas de fin.

Et in Spiritum Sanctum (Aria de basse / Bass aria)

And I believe in the Holy Spirit, the Lord and Giver of life, who proceeds from the Father and the Son. Who together with the Father and the Son is adored and glorified, and who spoke through the prophets. And in one holy, catholic, and apostolic Church.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur; qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie; il procède du Père et du Fils. Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire. Il a parlé par les prophètes. Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.

Confiteor (Chœur / Chorus)

I confess one baptism for the forgiveness of sins. And I await the resurrection of the dead.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum.

Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. Et j'attends la résurrection de la chair.

Et expecto (Chœur / Chorus)

And I await the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.	Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi sæculi. Amen.	Et j'attends la résurrection de la chair et la vie éternelle. Amen.
--	---	---

SANCTUS (Chœur / Chorus)

Holy, holy, holy Lord God of Hosts! Heaven and earth are full of your glory.	Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt cæli et terra gloria ejus.	Saint, saint, saint le Seigneur Dieu de l'Univers! Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
--	---	---

OSANNA, BENEDICTUS, AGNUS DEI & DONA NOBIS PACEM

Osanna (Chœur / Chorus)

Hosanna in the highest!	Osanna in excelsis!	Hosanna au plus haut des cieux!
-------------------------	---------------------	---------------------------------

Benedictus (Aria de ténor / Tenor aria)

Blessed is he who comes in the name of the Lord.	Benedictus qui venit in nomine Domini.	Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
--	--	---

Osanna (Chœur / Chorus)

Hosanna in the highest!	Osanna in excelsis!	Hosanna au plus haut des cieux!
-------------------------	---------------------	---------------------------------

Agnus Dei (Aria d'alto / Alto aria)

Lamb of God, who takes away the sins of the world, have mercy on us.	Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.	Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.
--	--	--

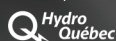
Dona nobis pacem (Chœur / Chorus)

Give us peace.	Dona nobis pacem.	Donne-nous la paix.
----------------	-------------------	---------------------



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

AMOUREUX du PIANO?

BILLETS
À PARTIR DE
46\$

Taxes en sus

Les passionnés de piano seront comblés avec le passage de trois artistes de renommée internationale à l'OSM : Jean-Philippe Collard dans un récital d'œuvres de Chopin et de Fauré, Rafał Blechacz dans le *Concerto pour piano n° 23* de Mozart, sans oublier le retour attendu d'Alain Lefèvre dans l'interprétation du *Concerto pour piano n° 1* de Tchaïkovski.



Alain Lefèvre et le concerto de Tchaïkovski

12 JAN - 20 h 13 JAN - 14 h 30

Alain Lefèvre interprète le majestueux *Concerto pour piano n° 1* de Tchaïkovski. Évoquant différentes intrigues amoureuses, *Béatrice et Bénédicte* de Berlioz, ainsi que *Le chevalier à la rose* et *La Danse des sept voiles* de R. Strauss complètent un programme empreint de lyrisme.



Mozart selon Kent Nagano

27 FÉV - 20 h 28 FÉV - 20 h

Rafał Blechacz revient à l'OSM avec le *Concerto pour piano n° 23*, l'un des plus connus de Mozart. Aux œuvres du maître du classicisme viennois est jumelée *Siddharta* de Vivier, inspirée du roman éponyme d'Herman Hesse dépeignant le voyage spirituel d'un jeune homme en quête d'élévation.



Jean-Philippe Collard

1^{er} MAI - 20 h

Jean-Philippe Collard, acclamé dans les prestigieuses salles de ce monde depuis plus de 50 ans, est de passage à Montréal pour un délicieux récital d'œuvres de Chopin et de Fauré.

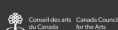
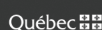
ENEZ voir la MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



Réussir en bonne compagnie

Gestion immobilière	Property Management
Courtage	Brokerage
Construction	Construction
Entretien	Maintenance
Sécurité	Security



500 PLACE D'ARMES, SUITE 1500
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA, H2Y 2W2
T +1 514.282.7654
WWW.ALFID.COM

ANALEKTA

DES ALBUMS EXCEPTIONNELS PAR LES PLUS GRANDS MUSICIENS CANADIENS

NOUVEAUTÉS AUTOMNE 2018



LES SOLISTES DE L'OSM
Schubert: Octuor

Une œuvre emblématique jouée par un ensemble prodigieux.

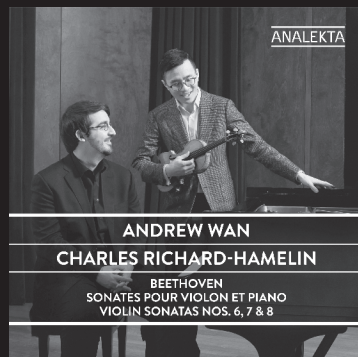
« On salue la vivacité, l'équilibre et l'esprit de connivence qui se dégagent de l'enregistrement. »

- Radio-Canada



ANGÈLE DUBEAU & LA PIETÀ
Ovation

Enregistré en concert lors de la tournée *Pour une dernière fois*, Ovation est un enregistrement gorgé d'émotions, où l'on retrouve toute l'énergie de la scène et une violoniste au sommet de son art.



ANDREW WAN
CHARLES RICHARD-HAMELIN
Beethoven: Sonates pour violon et piano Nos. 6, 7, 8

Une complicité musicale remarquable. Un jeu dynamique, raffiné et virtuose. « Interprétation habile et impeccable des sonates... Possible que cet album fasse partie des meilleurs de l'année. »
- Radio-Canada

DES CADEAUX IDÉAUX!

analekta.com



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

VIVEZ L'OSM
— aux —
premières
LOGES

*«Le programme de parrainage de chaise est merveilleux.
Il offre un soutien essentiel à l'Orchestre et concrétise une occasion pour
les donateurs de devenir membres de la famille OSM.»*

*"The chair sponsorship program is a wonderful thing.
It provides essential support for the Orchestra, and at the same time an
opportunity for donors to become a member of the OSM family."*

MARY ANN FUJINO

SECOND VIOLON PARRAINÉ PAR KENZO INGRAM DINGEMANS / SECOND VIOLIN, THE KENZO INGRAM DINGEMANS CHAIR

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**



CERCLE
D'HONNEUR

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DU CERCLE D'HONNEUR

OSM.CA/ DON | 514 840-7448

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de feu madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉE NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada
Chef de la direction de l'OSM
MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation Fiera Capital
MARIE-JOSÉE DESROCHERS*, MBA, Orchestre symphonique de Montréal
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
MONIQUE LEROUX*, Fiera Capital
PATRICK LOULOU*, Dometar Inc.
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier
GEORGES E. MORIN*
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
JONATHAN TÉTRAULT*, Cirque du soleil
RÉJEAN M. BRETON, ing.
LILI DE GRANDPRÉ, CœCEO conseil
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ÉLIE
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA, Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
CAROLINE HEALEY, présidente, Club des jeunes ambassadeurs de l'OSM
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A. administrateur de sociétés
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion CCL Ltée
LOUISE MACDONALD, Conseillère en leadership de direction
CHARLES MILLIARD, NATIONAL
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles de l'OSM
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen Bronfman Family Foundation
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturaliste inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM

*Membre du comité exécutif

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU
chef de la direction
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
chef de l'exploitation
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA
chef, direction financière et administrative
GENEVIÈVE BOLDUC
assistante à la direction générale
SIMON OUELLETTE
adjoint au chef de l'exploitation et chargé de projets spéciaux
BÉATRICE MILLE
adjointe au directeur musical
FREDDY EXCELLENT
messenger/magasinier

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON
directrice, programmation musicale
SEBASTIEN ALMON
directeur, tournées et opérations artistiques
CAROLINE LOUIS
directrice, éducation
MÉLANIE MOURA
responsable, programmation jeunesse et médiation
MARC WIESER
chef, projets spéciaux artistiques
ÉMILIE LAFORCE
chargée de projets, artistique et relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST
chargée de projets, artistique
EDUARDO MENA
coordonnateur, projets éducatifs

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE
directeur, affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU
directeur, personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER
archiviste et coordonnatrice des chœurs
KRYSTEL NADEAU
archiviste et coordonnatrice artistique par intérim
BENOÎT GUILLETTE
assistant à la musicothèque

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND
directrice, production
CARL BLUTEAU
chef machiniste

DOUGLAS N. BARNES
chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO
chef son
HENRY SKERRETT
chef éclairagiste

COMMANDITES

PIERRE MICHAUD
directeur, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD
conseillère principale, développement
NAWAL OMRI
chargée de comptes
SABRINA REMADNA
chargée de comptes
LÉA GRIGNÉ
coordonnatrice

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER
directeur, marketing-communications
EVELYNE RHEAULT
chef, marketing
PASCALE OUMET
chef, relations publiques et relations médias
KARYNE DUFOUR
chef, marketing relationnel
CLARA HOUEIX
coordonnatrice, contenu et médias sociaux par intérim
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ
coordonnatrice, relations publiques et relations médias
CLAUDINE CARON
rédactrice, coordonnatrice
RODOLPHE LEGRAND
responsable web et édimestre
CHARLIE GAGNÉ
chargée de projets, marketing

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR
directrice, financement
CATHERINE LUSSIER
chef de projets – événements philanthropiques
ÉLISABETH DAVID
chargée de projets – événements spéciaux par intérim
JOSIANNE LAFANTAISIE
conseillère, développement philanthropique – campagne grand public
ADÈLE LACAS
conseillère, développement philanthropique – dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD
conseiller principal, développement philanthropique – dons majeurs et planifiés

SUZIE BOUCHER
coordonnatrice, soutien au financement et à la Fondation
PASCALE SANDAIRE
coordonnatrice, gestion des dons
ANIA WURSTER
coordonnatrice, Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI
directrice, ventes et service à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT
chef, ventes et service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY
coordonnateur, ventes et opérations billetterie
ANNIE CALAMIA
coordonnatrice, ventes de groupe
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
TREVOR HOY
OPHÉLIE GEMME
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
CHARLES BOYER
coordonnateur, campagnes d'abonnement et dons
ALEX TREMBLAY
superviseur, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
ANASTASIA DOMEREGO
JUSTINE MARCIL
LAURENCE CARON
KEVIN BRAZEAU
LAURIE LÉVEILLÉ
NADIA DESROCHES
SUZANNE VIOLINO
PHILIPPE LAVALLÉE
CHRISTIAN DUCHESNE

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET
contrôleur
MANON BRISSON
technicienne comptable
TUAN HUYNH
technicien comptable
PATRICK GELOT
chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ
technicien informatique et multimédia
BRUNO VALET, CRHA
chef, ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER
présidente



Association
des bénévoles
de l'OSM



GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +

Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ – 249 999 \$

Ann Birks* +
Barbara Bronfman & Family* +
Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M.* +
David Sela

50 000 \$ – 99 999 \$

Claudine & Stephen Bronfman
Family Foundation* +
John Farrell et François Leclair +
Juliana Pleines* +
Ariane Riou et Réal Plourde* +

25 000 \$ – 49 999 \$

The Azrieli Foundation
Bunny Berke & Lawrence Lusko
Bita & Paolo Cattelan +
Fayolle Canada
Marina Gusti
Jack & Harriet Lazare
Robert Raizenne
Ruth & David Steinberg Foundation*
David Tarr & Gisèle Chevretils

10 000 \$ – 24 999 \$

Benoît Bessette et Joël Arsenault
Réjean et Louise-Marie Breton* +
Susan Casey Brown
J. Chang Charitable Fund and the Council for
Canadian American Relations
Murray Dalfen
Sheila & Nahum Gelber
Shirley Goldfarb
Eunice & Alexander (Bob) Mayers
Michèle et Jean Paré* +
Constance V. Pathy
Docteure Christiane Robert et M. André Côté
Lillian Vineberg
Anonyme (1)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

À la mémoire de Susan Aberman
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Naomi & Eric Bissell
Gilles Brassard
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
Dr. Karen Buzaglo & Mr. Alexandre Abecassis
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Lucie Contant-Marcotte

André Dubuc
Madame Doris Gauthier
Marie-Claire Hélié
René Huot
Alexandra & Peter Hutchins
Mrs Roslyn Joseph
Louise Cérat et Gilles Labbé
Céline et Jacques Lamarre
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Irving Ludmer Family Foundation
Dr. Richard Mackler
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
Pierre et Roxanne Robitaille
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Lyon & Dundi Sachs
Fondation Denise et Guy St-Germain
Richard Taylor
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Martin Watier
Sue & Soren Wehner
Michael & Margaret Westwood
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (1)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
Drs Sylvia & Richard Cruess
Rona & Robert Davis
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Kappy Flanders
Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm
Joan F. Ivory
Jean-Yves Noël
Dr François Reeves
Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.
Vendôme Télévision
Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurant inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte
Liliane Benjamin
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom
Marlene G. Bourke
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Famille Louise et André Charron
Dre Louise Choinière
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
In loving memory of Fran Croll
Marie Mireille et Philippe Dalle
Marie-Louise Delisle
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac
Doggone Foundation Fund de la Fondation
du Grand Montréal
Monique Dupuis
Josée et Jean A. Élie
Henry & Marina Etingin
Karen Etingin
Sharron Feifer
In memory of Lillian & Harold Felber
Louise Fortier
Drs Diane Francoeur et Francis Engel
Dr Stéphan Gagnon
Thérèse Gagnon Giasson

Brenda & Samuel Gewurz
Nancy & Marc Gold
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky
Marie-Claude Harvey et Martial Rivard
Riva & Thomas Hecht
Frank Hoffer
Vincent Jean-François
Fondation Pierre J. Jeannot
Serge Laflamme
Jean Lamarre et Diane Fugère
Denise Lambert
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas
Mimi et Jacques Laurent
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Jean Leclerc
Solange Lefebvre et Jean Grondin
Viateur Lemire
Dr André Levasseur
Jewel & Paul Lowenstein
In memory of Lily Wollak
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Gaétan Martel
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran
Danielle et Pierre Meloche, O.C.
Eric & Jane Molson
Dr François-Pierre Mongeon
Caroline Montminy
La Famille Jean C. Monty
Georges E. Morin
Amin Noorani
Caroline Ouellet
Daniel Perreault
Richard Perron
Wakeham Pilot
Mr Jack Plaice
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Shirley Quantz
Dr. S.J. Ratner
Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman Family
Foundation
Suzanne Rémy
Dr. Michael & Doreen Rennert
Katherine & James Robb
Carmen Z. Robinson
Famille Alain et Manon Roch
Dr. Harry & Delores Rosen
Jean Remmer & Marvin Rosenbloom
Jeannine M. Rousseau
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Dr. Ewa Sidorowicz
David & Neysa Sigler
Dr. Wndy Sissons
Ian & Helgi Soutar
Norm Steinberg & Renee Kessler
Ronald & Carol Slater
Josephine Stoker
À la mémoire de Douglas H. Tees
Jacques & Hope Tetrault
Julien Thibault-Roy
Anne-Marie Trahan
Bill Tresham et Madeleine Panaccio
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Lucie Vincelette
Reginald Weiser & Charlene Laprise
Colleen & Mirko Wicha
Tom Wilder & Sylvie Vergne
Roslyn & Harvey Wolfe
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonymes (5)

*Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects
+Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or in another form than a cash donation. Please let us know about your plans. We will be delighted to thank you and welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bita & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Nicole Pagé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Mouvement des caisses Desjardins
Domtar Corporation
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICHAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojecchi
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



AMIS
DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P.H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit GUY FRÉCHETTE

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTÉL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.
J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

Célébrez la
vie avec
Charles de
Fère !



SCANNEZ
VIA L'APPLICATION SAQ

CH
CHARTON HOBBS
L'AMBAassadeUR DES GRANDES MARQUES | 1925

18+

Éduc'Alcool
La modération a bien
meilleur goût.

NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSeve

Série jeunesse

Programme 34 ans et moins



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™



Concours OSM Manuvie

Grands entretiens préconcert



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal



L'APRÈS-CONCERT À SON MEILLEUR





Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MC}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.